

کاشتر تنقید چہ نوہجہ: کہوٹ کتابہ ہندس اُنس منز

شفقت الطاف

تلخیص

کہوٹ چھے پروفیسر رحمان راء ہی سبتر تنقیدی مقالہ سومبرن۔ یہ کتاب چھے سانس ادبی تنقید کس تواریخس منز سوگو ڈنچ کتاب۔ یتھ اندر ادبچہ اہمیت، ندر رتہ باوڑ پٹھ غور و فکر کرنہ علاوہ پرانہ تہ عصری کاشتر شاعری ہندس فنی کیو موضوعی معاملن سام ہتھ عظیم شاعری ہندس گون تہ محاسن سبٹھاہ سنجیدگی سان نحشس دس ٹلان۔
کلیدی الفاظ: تنقیدی مقالہ، ادبی تنقید، غور و فکر، فنی، گون، محاسن، سنجیدگی۔

زیر بحث کتابہ اندر شامل مضمون چھے یتھ کنی سانس ادبی تنقیدس کس ووتھہ وائرس منز میلہ کنہ ہنز حیثیت۔ راء ہی ین چھہ یمن مضمون منز واریاہس حدس تام غار جاندار رو زتھ ادبگ گپتھ تجر باقی حارت ا کس قاریس باوڑ سنجید تہ کامیاب کوشش کر مژ۔ یتھ پاٹھ کرامہ سو مبرنہ سون تنقیدی ادب پر تھنہ تہ پوٹھنہ خاطر و تھہ ہموار۔ شفع شوق تہ غلام نبی ناظر سپد کرامہ کتابہ ہند شایع سپدہ ستر یوت متحرک زامکہ اشاعتہ پتہ صرف اکہ و ہر تر او یو دوشوے نقادو ”زبان تہ ادب“ تہ ”کتاب“ ناوچہ تنقیدی مقالہ سو مبرنہ بالترتیب بازر۔ شوق صائب و ن چھہ تالہ پٹھ زکو چھہ شیخ العالم تہ ل دید

ہنر شاعری پڑھ گونگو تنقیدی مضمون لیکھمتی میہ کس جو اہل منز رحمان راہیس تہ محمد یوسف ٹینکس تہ یمن
دون اہم شاعر ہندس فنی کمالس پڑھ مضمون لیکھمتی پیہ۔

ا۔ بہر حال یوسہ گوڈنج تنقیدی مقالہ سو مبرن قاریس نش و اُڑ سو چھ کھوٹ۔ لہذا چھ سائن تنقیدی
کتابن ہنر ہا رکی (Hierarchy) منز کھوٹ ز چھرک مرتب تھاون واجز کتاب۔ امہ تنقیدی
کتابہ ہنر اہمیت ز پتھ پیو و شفیق شوقس و ن:

”رحمان راہین پیلہ پرانہ تہ ہمکال شاعر پیہ متعلق پنز مختلف مضمون
’کھوٹ‘ ناو مجموعس منز شایع کری کا شرس تنقیدس بیج صحیح سمت۔“ ۲

’کھوٹ‘ و نٹھ چھنہ میون مدعا ہرگز باقی تمن سارنہ تنقیدی مقالن یا کتابن ہنر اہمیت یا افادہ پڑھ
گنہ رنگہ تہ اونج ٹنزی یم عبدالاحد آزادس پڑھ از یک تام کا شریک تنقیدی ادب پھانھلا ونگ سبب بنے
یہ۔ ادبی تنقید کہ حوالہ پیہ کا شری پاٹھ لیکھنہ آؤ کو کا شریک ادب پار تہ فن پارمولہ ناؤنگو، پرکھاؤنگو تہ
ویرٹھناؤنگو معیار متعین۔ یہ تہ چھ پوز گوڈگوڈ پیہ تنقید کہ ناو کا شرس منز چھپیو و تمیک ژور حصہ اوس یک
طرفہ، زمانہ ساز اشاری تہ جانبدار۔ ۳ مگر پیہ چھنہ اُڑ ز پر تہ کانہہ چیز چھ دسلا بلکہ ناہموارتہ ناہنجار
مرحلہ منز نمبر نیرنہ پتے لو بہ و ن ارتقا کران طے۔ کھوٹ چھ سانی گوڈنج تنقیدی مقالہ سو مبرن پیہ
کا شریک تحقیق کیونقید ابتدائی پڑا و منز نمبر کڈتھ تھ دشا پیہ پڑھ و لتہ نو ویتھ از شاد رمضان صاہلس
مجبورن و ن پیو و ’کا شریک تحقیق تہ تنقید چھ پنز ابتدائی منزل طے گرتھ اکھ خوش رفتار تہ سنجید ارتقا پراوان۔‘ ۴

’کھوٹ‘ کتابہ منز چھ ژوداہ مضمون۔ یہ کتاب سپز ۱۹۷۹ء منز چھاپ۔ راہین چھ یم مضمون ۱۹۶۱ء
پڑھ ۱۹۷۸ء تام لیکھمتی۔ یمن مضمون ہندی ناو چھ ’زبان تہ باتھ‘، ادبک مقصد، تنقید... امیک معنہ تہ
مقصد، شارت تہ تمکو ترکیبی اجزا، ’قدیم کا شریک شاعری‘، دل دبتہ شیخ العالم... اکھ سرسری مطالعہ،

’شیخ العالم سہنر شاعرانہ حیثیت، ’شش رنگ‘، ’کاشتر شاعری... موجود دور‘، ’جدید کاشتر شاعری و اتنا و رک‘
 ’مسلمہ‘، ’ہم کال شاعری منظر دقوبلک عمل‘، ’جدیدیت کینہہ و پچھہ پوچھہ کتھ‘، ’موجود سماجی گرتس منظر تخلیقی
 ادیبہ سند رول‘۔ زیر بحث کتابہ ہند بن مشمول مقالن پیٹھ کتھ کرنہ برونہہ چھ مے عمومی طور تنقیدی ادب
 کٹھ کڈنی لازمی۔ تہ زن گو و تخلیقی ادب تہ تنقیدی ادب در میان واضح بینر چھ یز پیتہ تخلیقی ادب زندگی
 تہ اتھ ستی منسلک اجزا ہن ہند جاپز چھ تہ چھ تنقیدی ادب تخلیقی ادب مولاکون کینہون ہند وئن چھ ز تنقید
 چھ تخلیق در تخلیق۔ تہند وئن چھ یز تہ ز تنقید چھ تخلیق ہند بن نأرن منظر شریپتہ معنہ منظر معنہ تلاش کران۔
 تہندی کنی چھ پر تہ تخلیق تنقید تہ پر تہ تنقید تخلیق۔ پر تہ خالق نقاد تہ پر تہ نقاد خالق۔ شاید چھ تم یہ یز
 مشر او ان ز تنقید چھ ادبی منتگ ثانوی ماخذ۔ امیک مننی نتیجہ چھ یہ ز نقاد چھ قاریس تخلیقہ ہنر اصلینہ
 دور راوان۔ وچھنہ چھ آمت ز بعضہ چھ اکھ حسبہ ہشار، گائل تہ عالم نقاد قاری سندس ذیہنس پٹھ گنہ
 تخلیقہ ہندس تنقیدی جائز دوران تہ حدس تام حاوی روزان زلس چھ نقاد سہنر مضبوط دلیلہ برونہہ کنہ
 ترجمہ ہوان کرن۔ ولیم، ہینری ہڈسنس William Henry Hudson چھ امی کتھ ہنر وکالت
 تہ پٹھ پٹھ کر ہنر:

"If he is a really great critic that is ,if he
 is a man of exceptional learning,grasp and vigour of
 personality he is really to impose himself up on us...He
 dominates our thought to such an extent that we take his
 verdict as final."5

راہی چھ پٹن وسیع مطالعہ کا نہہ تہ تنقیدی نوکتہ ووتلاوہ ورتوہ اکھ طاقتور تہ پُرشش دلیل
پیش کران ز پرن ولس چھ نہ راہس ستو اتفاق کرنس چارے لگان۔ راہی چھ یمن تنقیدی مقالن منز
اکثر جاین عالمی تہ تقابلی ادبک زوردار تہ پُرقوت ہتھیار از ماوتھ پرن واکر ہندس نقطہ نگاہس پیٹھ روزان
محیط تہ چھ یہ ممکن ز قاریس آسہ وسیع نظریہ ذہنی پلو خالق یا نقاد ہند کھوتہ ژر۔ سہ ہیکہ فن پارس منزتمن
کھٹھ گوش ہنر نشانہ ہی کرتھ یوت نہ خالق تہ نہ نقاد ہنر نظر واتہ۔ اکہ دوہہ پرژہ ہنر شاگردن اُکس
معروف امریکی پروفیسرس یہ Timon of Athens پیٹھ کوسہ کتاب چھے موزون۔ مذکور
پروفیسرن دیتس جواب Timon of Athens شاگرداوس پرژہ ہندس شوخ دللس کھستھ پنہ
نس اُستادس نشہ آمت ز سہ ونہ تس اتھ کتابہ پیٹھ کیشون مستند تنقیدی کتابن ہندنا و تکیا ز شاگردس اوس اتھ
پیٹھ اکھ تنقیدی مقالہ لیکھن۔ مگر جواب بوزتھ گئے تس گوڈ حارانی مگرستی آس ذیہنس منز پریتھ کاٹھہ
کتاب چھے پانے پٹن زگ تہ پرون ژھٹان مگر وچھن ز قاری کوتاہ آسہ صاحب نظر، حساس تہ ٹرک
۔ راہس متعلق کوتاہ تہ تنقید یہ لیکھنہ مگر تھ آسہ نہ گنہ تہ صورتس منز 'سیاہ روڈ جرن منز' کتابہ ہند کھوتہ
برتری حاصل تکیا ز راہین ٹیکسٹ (Text) چھ تس پیٹھ ساروے کھوتہ بوڈ تنقید۔ ہم چھ تنقیدی ادبچ
کیشہہ کوتاہیہ۔ تاہم چھ تنقیدی ادب سہ اکھ واحد وسیلہ یس کاٹھہ ٹیکسٹ پرنس تہ امکہ باوژ ہندس
اصلس تام واتنہ خاطر رہنمائی کران چھ۔ ہتھ کتابہ یا تخلیقہ پیٹھ یوتاہ تہ ژور تنقیدی مواد دستیاب آسہ
تیوت پھانپھلہ اتھ متعلق پرن واکر سُد سوچ۔ مثالے کالمن لیوکھ 'شش رنگ' نظمہ متعلق اکھ دلچسپ
تنقیدی مضمون ہتھ منز مگر یہ نقطہ تل۔

’امہ نظمہ ہند لطیف تہ جنسی لہجہ چھ اکس روحانی تجربہس منز گوہر یاد کران‘ ۶

امہِ نظمہ ہند تجزیاتی مطالعہ پتہ چھ کالمس امہِ نظمہ ہند لطیف تہ حسین لہجہ امس روحانی مرازس
گوا براوان باسان مگر راء ہی چھ زیر بحث کتابہ منز کا ملنہ رایہ ستر اختلاف کرتھ اتھ متعلق پٹن فاصلہ ہتھ
کئی بوومت :۔

”یہ اندیشہ چھ مشکل ز کالم صابس آسنہ جنس تہ معرفتس دوشونے ستر کے آنہ
برابری یوان تکیا ز صوفیانہ شاعری پٹھ تبصر کرن ولس گڑھ ضروریہ باس لگن ز جنس چھ پتہ و تہ مارتچہ
باوڑ ہندا کھ سٹھہیہ اہم بلکہ کیٹون صو رزن منز اکھ بنیادی میڈیم (وسیلہ) رودمت مثلن شکھتی تہ نر، شاہد
تہ مشہود، لیڈا تہ راز ہونز، ایڈپس تہ جو کسٹا“ کے

ا کسے نظمہ متعلق دون نقادن ہندس متضاد نظر یہس پٹھ کتھ کران وون شفیع شوقن :۔

”مختلف تہ متضاد رایہ پرتھ چھ پرن وول ادب پرنس منز زیاد

اہل بنان تہ یہ چھ ادب پارس متعلق پنڈ راء تہ قائم کرتھ ہرکان۔ یہ چھنہ ضروری ز تنقید آسہ گنہ نظم
یا ادب پارس متعلق پرن والی سند ہن سوالن ہند جواب“ ۵

تنقیدس تنقید کرن چھ اکھ، موثر تہ فعال طریقہ۔ یہ چھ بجائے ادب پارس پٹھ بیڑا تہ متضاد تہ مختلف
رایہ بروئہہ گن بین تیوت جلد چھ پرن وول اتھ ادب پارس آنزڈ منز گڑھتھ اتھ متعلق پنڈ انفرادی
راء ہرکان قائم کرتھ۔ کاتھہ تنقید چھنہ حتمی بلکہ چھ اتھ منز تو سچ گنجائش ہر ہمیشہ موجود۔ یہ تنقید چھ
پرن والین ہند تادیب تہ رہبری خاطر لازمی۔ تنقیدک یو ہے بجز نظر تل تھا اتھ چھ زیر نظر کتابہ منز پتھ
کال پیٹھ از کال تام کاشر شاعری ہنزن ریوایژن تمہ آہ دونڑھ دنہ آ منز کاشر شاعری تہ شاعرن متعلق
سانین عقیدن ہندک مؤل چھ الان۔ وچھویہ اقتباس :۔

”ژ داہمہ صدی ہندس نصف آخرس منز روزن و اجڑو مجزؤب عارک فیئول دہد کاشر ز بانو ہنڑ

اہم شاعر ماننے یوان، مگر سنتھ ہے وچھوتیلہ ہیکونہ یہ کتھ تہ بلا خوف تردید و نتھ۔ اکھ او موکھ زہ ’واکھ‘ ناو یس کلامہ لیل دید ہندی ناو گزرنہ یوان چھ سہ چھ موجود نا، ہموار صورت منر سبھٹے مشکوک۔ کیشن و اکھن ہنر زبان چھیبہ حسب توقع سبھٹھاہ پرانی تہ سنسکرت آمیز مگر باقی و اکھن ہنر زبان چھیبہ بالکل از چہ زبانی ستی رلان۔‘ ۹

سانی قدیم شاعری چھ تخریری دستاویز نہ رتھرنہ کنی اسہ تام سینہ بہ سینہ و اژ مژ۔ زبانی روایشن ہندی دسی اسہ تام و اژ مژ قدیم تخلیقی متن چھ واریا ہس حدس تام مشکوک، بے برو سہ تہ غار مستند باسان۔ امی غلط بیانی (Distortion) کنی چھ حیبہ خاتونہ تہ ار نہ مالہ ہندی با تھ مختلف شاعران ستی منسوب آستہ کرنہ۔ راہین ایو کھ:

”یوت زمرزاعارف چھ حیبہ خاتونہ ہندی ناو گزرنہ وول اکھ مشہور تہ
 معروف با تھ ”مالنیو ہو“ تخلیق کرنک طما ر کستام کبیر ناو دس گنڈن یژھان۔ واریاہ
 با تھ چھ تنھری یمن متعلق کیشن و حضراتن ہنڈ خیال چھ زتم نہ چھ حیبہ خاتونہ ہندی تہ
 نہ ار نہ مالہ ہندی بلکہ چھ تم لگہ ادلس ستی تعلق تھاوان“ ۱۰

راہین یم خدشہ سانہ قدیم شاعری متعلق باو مژ چھ تمہ مطابق پیہ یہ سارے شاعری ازی کیو جدید تقاضوتہ اصو لو مطابق نو سر کھر کرنی۔ خاصکر لیل دید تہ تسند برونہم زمانہ زانہ خاطر پیہ اسہ تنھن محققن تہ عالمن ہنڈ مدتی ضرورت یم شارداختس منر تخریر ہنڈ قدیم سخن پرنس اہل آسن۔ گریرسن، مہا او یادے مکندر ام شاستری یارچا رڈ ٹمپل سنڈین و نین پٹھ اکتفا کرن چھ سانہ تساہل پسندی تہ غفلت شاعری ہنڈ نون ثبوت۔ یہ تشویش نظر تل تھاوتھ ما پیہ اسہ لیل دید تہ شیخ العالسن علاو حیبہ خاتونہ تہ ار نہ مالہ ہنڈ شاعرانہ روایشن ہنڈن بیاضن نو سر ترتیب و نی یمہ خاطر اسہ معتبر تواریخی شہادتزن، سنجید تنقیدی

معیارن تہ با ذوق تحقیقی صلاحیت ہند بر پور ورتا و کرن پیپہ۔ اسہ چھہ دکھ ز سائنن پرانن ہنز غفلتہ سرکاری عدم توجہی کنی چھہ سون پرون منظوم ادب واریا ہیس حدس تام ضایع گو مت۔ امہ ناپرسان تہ پر آشوب دور ک ساسہ بدی با تھہ آپہ امکو خالق دستیا ب نہ آسنہ کنی لگہ پا تھر قرار دینہ۔ نتہ چھہ ایم با تھہ امہ وقتہ کین لوکن ہنز زندگی دوکھ، کرب، احساس تہ تجربہ باونک بتر تھاوان۔ یمن با تن ہند جمالیاتی حسن، اجتماعی کیفیت، نبرل آہنگ، مدماتی تہ شخصی تجربہ کنی ہیکن نہ یم اجتماعی ذہنک پیداوار استھ۔ امہ قسمچہ شاعری پٹھ چھہ دبار سوچ گنجائش موجود۔

موجود دور چہ کاشر شاعری پٹھ کتھ کران چھہ را ہی امیک تجرباتی کردار اچ اکھ نمائندہ خصوصیت۔ نقاد سندرگف چھہ صحیح تکیا ز یمن تجربن منظر چھہ عالمی سو تھر ج سماجی، فکری تہ سیاسی تبدیلین ہنز پوت ژھای۔ شفیق شوقن و ن چھہ ناقابل تردید ز ”یمن و انقلاب کو ر ک شیر ہتھ سورے بر صغیر متاثر تہ انسانہ سند سورے سوچ بدلیو تہ نو سرحد لوگ تلاش کرنہ۔“ ۱۲۔ یہ تبدیلی سپز شاعری تہ ادبس پٹھ تہ حاوی۔ شاعری ہند ہن پرانن انکارن، اظہارن تہ قدرن خلاف گئیہ نہ وائہ بغاوت شروع۔ امہ جدلیاتی شاعری ستی و تھہ نوین کارنامن دس مگرستی دز ایہ کیشہ کوتاہیہ تہ نہ۔ یمن کوتاہی یں کن نظر کرتھ گئیہ بے شمار شاعر امہ نورو ایژ پسند شاعری نش پھر ی۔ تم ر ودی توتہ قدیم معنن، قدرن تہ اظہارن لہ کھول کران۔ کاشر شاعری ہندس اتھ موجود صورتحالس پٹھ چھہ را ہین چھہ کنی تبصرہ کو ر مت:

”موجود دور چہ کاشر شاعری منزیم روحان لبہ یوان چھہ تم چھہ گنہ میکانی ادلہ بدلی ہند کی نتیجہ۔ تمن پوت ژھایہ چھہ اکھ توارخ۔ پننن سابقہ رو ایژن بٹھ پھر نکو تہ نوبر تراشی ہند کی یم ارمان اوس آزی کین شاعرن منز لبان چھہ تمن ہند نہ وائہ اظہار چھہ آزادس نش تہ سپدان۔ حالانکہ سہ گو ۱۹۲۸ء ہے منز بییمہ عالمہ۔ اتھ برعکس چھہ احد زر گرا ز کل شاروان مگر تمس موجود شاعر و ن روزنہ صحیحی تہ نہ

ہیکو اسی عارض آلو ازیک نمائندہ آلو ما تھہ۔“ ۱۳

وہمہ صدی ہند ہن کا شرن شاعر ہند تخلیقی تہ ادبی مقام و پڑھنا و نس دوران چھہ را ہی دورانیشی
، غار جانبداری تہ فیہر جمیٹک (Fair Judgement) احساس ووان۔ زیر بحث نقادن چھہ عصری
شاعری ہند ہن فن پاران تجربک وونتھ و جھتہ تہند تخلیقی قد اخذ کو رمت۔ مجروح رشپن چھہ را ہی ہن
تقدیدی بصیرت تہ دید آگہی (Vision) ہند اعتراف کرتھ موجودہ کا شرن شاعری متعلق تہند س صحت مند تہ
مثبت رولیس بیمہ آہ پذیرائی کر مہ:

”را ہی صائبن تجزیہ چھہ ٹا کار پز رہے یوت بلکہ چھہ کا شرن زبانی تہ ادب کین نقادن آزادنی صحیح
قدر سنجی کر نہ تہ تکر سوندیت پرکھا و نہ خاطر و تھ ہموار کران۔“ ۱۴

را ہی چھہ نادم، کامل، فراق، اختر محی الدین، علی محمد لون ناوکین ہم عہد ادبین متعلق پنڑ
راے زنی کران لیکھان ز ”یم اسی مار کسی فلسفہ صحت مند اثر تھہ بعضے اصل ادب پاد کرتھ کا شرن
بختاوار بنا و نچ کوشش کران تہ بعضے مار کسی تقدیر کو ہدایت پالان پالان نا کا می ہند تہ بٹھ و چھان“ ۱۵
را ہین چھہ پنہ خابن ہنر کشیر ہندس ا کس نکھہ پھیکس جناب محمد یوسف ٹینگ صائبس رسول میرس
پٹھ لیکھنہ آمنتس ا کس مضمونس خلاف تھہ پاتھو پن رد عمل بوومت:

”ہر گاہ رسول میرنی سراپانگاری بقول ٹینگ صائب ”عالمی ادبکین عظیم ترین کارنامن

“ہندس پوت منظرس منزمو لو نچ کوشش کر بیچہ تیلہ ہسکین نہ بیمہ اہم فنی کوتا ہیہ نظر انداز سپد تھہ تہ یمن
منز رسول میر عظمت و ول گنزاراون گو مبالغہ کرن۔“ ۱۶

جدید کا شرن شاعری ہند پرد تھو دتلان چھہ نقاد ۱۹۶۴ء بروئہہ پندراہ شراہ وری ن ہند شعر سرمایہ نظر تل
تھا و تھہ ایکس و اتا ورس (Communication) مسلسل پٹھ بحث کو رمت۔ را ہی چھہ اتھامہ کنڑ

جدید شاعری ہند ناودیسمت تکیا ز یہ چھے معنے تہ صورت کز پرانہ شاعری نش واریا ہس حدس تام بدلیمہ
 - یہ چھے نڈکتھ ز زمان و مکا نک بدلا وچھہ پر تھہ گنہ علمس تہ ادلس متاثر کرتھہ - امہ اثر اندازی ہند تڈ کر
 چھہ راہی صابن پٹھہ پاٹھہ کورمت :۔

”زمان و مکا نچہ ادلا بدلی ہند چھہ ادلس پٹھہ توت اثر چوان ز پڑ تھہ گنہ دورک ادب چھہ پرانہ
 رواج ہند آب چھہ تہ معنے تہ مزاج کز مختلف آسان“ - ۱۷

قدیم تہ جدید شاعرن ہند موازنہ کرنہ و ز چھہ راہیس یمن دوشونی ہنز ماہیہ منز کا نہہ پھیر و نہ
 یوان - وونی گویس پھیر تس نظر گڑھان چھہ سو گئیہ جدید شاعری اندر انسانی فطرز ہنز عالمی اڈرن
 - مجروح رشیدن تہ باویئے کتھہ اختصار سان ”یہ عصری تصور چھہ انساں و تنگ ادراک عرفان حاصل
 کرنس منز اتھہ روٹ کران“ ۱۸ - راہی چھہ پانہ تہ قدیم تہ جدید شاعری ہندس پھیر بدلا وں پٹھہ تہ
 پاٹھہ پٹن تاثر باوان :۔

”وونی گواہی بیلہ قدیم تہ جدید شاعری ہند باہمی پھیرک تڈ کر چھہ کران سون مد
 چھہ یہ باون آسان ز جدید شاعری منز چھہ یا تہ پڑانہ شاعری مقابلہ کینون تمن موضوعن پٹھہ قلم تلخ کوشش
 نظر گڑھان یمن کن نہ پڑانہ شاعرن ظونے گو مت اوس تہ نپہ پرانے موضوعن متعلق بدلیمہ تو پیر و چوتہ
 نوہ وچھن تڑ اومطابق کتھہ کرنچ کوشش لبہ یوان“ - ۱۹

رد و قبول چھہ ادبی تنقید ک اکھ اہم تہ لازمی جز - رد و قبول اکھ تنقیدی معیار بناؤ تھہ ہیکو اوس
 گنہ تہ ز بانہ ہند ادبگ قدر و قیمت مولہ ونگ قابل اعتبار منصف (Judge) بنتھہ - ادبی تنقید ک یو ہے
 جمہوری تہ غیر جانبداری ہند رویہ وچھتھہ کور و کٹر ہیوگن (Victor Hugo) اعلان ز ”کیا کام چھا
 اصل کنہ خراب - یو ہے چھہ تنقید ک میدان“ - رد و قبول ک عمل اکھ تنقیدی (Measurement)

ورتاؤ تھ چھ راہی صائبن کا شراب باگہ بورت تہ بختاوار آسنگ دعواتھ پٹھو کورمت :

”ردو بولگ عمل ہر گاہ زندگیا ہنز تہ ون چھ تیلہ چھنہ

کانہہ شک ز کاشر زبان تہ ادب چھ زندہ - شٹھ گہ یا

جزباتیہ نشہ لوب ہیون اگر ڈنچہ آسچ دلیل چھ تیلہ چھنہ

کاشر تہ تمہ کس ادب کانہہ خطر در پیش“ ۲۰

تنقیدی تہ تخلیقی اہم علاو چھ زیر نظر کتابہ ہند اسلوب تہ لفظت پر ن والین ہند توجہ طلبی ہند تقاضہ کران۔ اسلوب چھ لکھار کسند گفتار تہ یو ہے گفتار چھ ارسطو سبز نظر منظر لکھار کسبز شخصیت ہند دم ڈراوان۔ راہی ہند اسلوب تہ چھ اکھ منفرد تہ تکنیکی انہار۔ تہ چھ بے زو لفظن موزون ترتیبہ ستر زندہ تہ متحرک کرنک شرف حاصل۔ راہی چھ نہ لغوی یا حوالیاتی (Referential) سطحس پٹھ لفظک معنی ژہاران بلکہ چھ امیک احساساتی (Notional/Emotive) پاس وچھتھے امیک ورتا و کران یا ونوسہ چھ پننس خیالس یا تصورس پنہنہ آہ لفظ پآراو یا لفظ وردن لاگان۔ راہی ہند اسلوبک تھزر (Elevation) وچھتھے چھ مے زیر نظر کتابہ اندر لانجانیس (Longinus) ہند عظیم روح بازگشت (Echo of a great soul) کنن گتھان۔ بڈس شاعر یا نقاد ہند پٹھو چھ راہی تہ لفظن، ترکیبن تہ جملن ہنز پنہنہ اکھ منفرد محفل گرماوان یمہ ستر اکہ نوڈ کشنگ وجود عملہ منزیوان چھ۔ وچھو یہ اقتباس :

”شارت چھ وزان تھو شعرس یس زندہ آسہ بیتھ کنگل افتابس منز سور سور کرون کیوم یا کنڈی

شرنہ ہندس ووزیمتس نمس پٹھو ژھوہ برونی لو تہ پڑو۔ یہ زندگی چھ شارس شاعر دوان تہ اتھ کامہ منز

چھ تمس پیو و تدبیر و علاو مرژ گر فطرت تہ سبٹھاہ اتھ روٹ کران“ ۲۱

یہ اقتباس پڑھو چھ باسان زرا ہی چھنہ اُکس مبلغ سبز زبان اختیار کران بلکہ چھ سہ اُکس بہلہ پایہ ادیب تہ نقاد سندی پاٹھی نثرس منز تہ توک تہ نبرل استعار تہ اظہار یسلہ پاٹھی کامہ اُنتھ پنہ انفرادی طرز ادہگ باس دوان۔ رآ ہی چھ اُکس ایمان دار تہ بے باک نقاد سندی فند بازی تہ زمانہ سازی (Dissimulation) ہند رویہ ترک کرتھ لفظن تہ جملن ہنز موزونیت تہ ہنز مندی ہند ورتا و تمہ آہ کران ز پر ن وول چھ روزان ششدر۔ رآ ہی سندی اسلوبس چھ پنن حُسن یُس نہ لفظن تہ ترکیبن ہند وکھتہ تہ میکاکی زیورک پابند چھ۔ تہ سندی لفظس چھ تخلیک تہ احساسک سازوزان۔ راہی چھ سون اکھ بے مثال، لاثانی تہ جوہر روس (un-paralle) شاعر تہ شعر شناس۔ سبز پرکشش شاعرانہ شخصیت، قوت بیانی، اثر دار فہم و فراست تہ فکری دور اندیشی و چھتہ پیہ مے آر۔ ڈبلو۔ امرسن (R.W.Emerson) سبز یہ غور طلب کتھ یاد:

Great men are more distinguished by range and extent than by

'originality

If we require originality which consists in weaving, like a spider, their web from their own bowels, in finding clay; and making bricks, and building the house; no great men are original.

۲۲

لسانی اعتبار چھ 'کہوٹ' کتابہ اندر اسلوبیاتی تہ ساختیاتی تنقید کطلسم خانہ پوشیدیمین بر موزا وچ ضرورت چھ۔ اسی ہیکو فرٹینڈ ڈوسویو (Fredinand de Saussure) سندی لسانی نظریہ لینگ (Langue) تہ پیرول (Parol) ورتاوس اُنتھ امہ تنقیدی مقالہ سو مبرنہ ہند باضابطہ ساختیاتی

تجزیہ کرتے تکیا ز راہین یوسہ زبان یمن مقالن اندرورتا و مہڑ چھے سو چھے ظاہری لسائی نظامس تہ قاعدن تابع اسی تھے البتہ چھ تکر کا شری زبانہ ہند فطری مزاج تہ حسن نظر مثل تھاوتھ پر ہتھ گنہ واقہکہ باون ہند عملی ورتا و کورمت۔

لغت سازی تہ اصطلاح سازی کنو تہ چھے یہ کتاب قابل ستائش تکیا ز امہ کتابہ ہندس لفظ سرمایس (Vocabulary) منز چھ واریا ہن کا شری نون ترکیبن ستی ستی انگریزی لفظن تہ ترکیبن کا شری مترادف ستی ایم راہین پانہ تھری متو یا پانہ ناؤ متو چھ۔ راہین لیوکھ یمن اصطلاحن تہ ترکیبن متعلق پانہ:

”کاشری منز کتھ صحیح پاٹھر باونہ موکھ چھے مے وقتہ وقتہ مختلف

اصطلاح اور یورژھا تھ انہ مہ یا پانہ گرنہ تیمڑ یومنز واریا

وونی باقی لکھن والوتہ پانہ ناومڑ چھے“۔ ۲۳

ہر گاہ مترادف ہنز یہ اختراعی عمل کا شری تخلیقی تہ تنقیدی ادب منز جاری روز امہ ستی ہیکہ نہ سائی لغوی (Lexical) و ہینی یوت بابل ہتھ بلکہ ہیکہ سانہ زبان ہند قوت اظہار تہ کامل تہ ترقی یافتہ پنچ تھ تلاش کرنہ ہتھ۔ راہین یمن انگریزی لفظن تہ ترکیبن کا شری ہم پلہ معنہ گری متو چھ تم چھ ہتھ گری۔ چھیکری (Ultimate)، دید آگہی (Vision)، کہنن (Nothings)، الگے (exception)، وٹنن (expressions)، وچھن تڑاے (point of view)، وچھ بل (illusion)، گٹا شت (twilight)، تھکہ نشانہ (punctuation mark)، منہ کانچھ موطلی (willing suspension of disbelief)، مولا اٹکون (valuation)، مرڑ گری (image making)، شخصاور (personification)، کجرا اس (paradox)، انکار (figurative)، شعوری کول (stream of consciousness)، رٹن ہاری (receptiveness)، جوشل

(sentimental)، حسباً وک (sensuous)، خیالہ ہانکل (associating of ideas)، روحانی ہم مانگے (spiritual adventure)۔

ووں گو و وچ تنگی اندر کاشتر شاعری ہند تنقیدک یہ وسیع سمندر موچھ منز ان گو و ذہنی تہ فکری گستاخیہ سال کرن۔ پروفیسر حامدی کاشمیری ہند راپس ہنز شاعرانہ شخصیت متعلق یم دانشورانہ کلمات چھ راہی سند علمی قدمزید وسیع تہ بلند آسنس متعلق سون شعور و زناوان ز:

”سہ چھنہ برو نہی طے شد یا مروجہ اصولو یا نظریو یا فارملا ہو ستر زندگی ہنز زان کران بلکہ چھ پانہ زندگی و تراونس جگر کران۔“ ۲۴
 لہذا ہسکو گنہ تہ مبالغہ وراے و نتھ ز کہوٹ چھے کاشتر تنقید چ گوڈنچ سنگ میل یمہ کاشترس منز معروضی تنقید چہ و تہ ہموار کر۔ یہ کتاب چھے راہی ہندس تنقیدی شعورس ستر ستر تہندس لسائی تہ تحقیقی برس کاشتر و تھکر ہنز ہمہ جہت تہ ہمہ گیر شخصیت ہند انہ۔

حوالہ تہ حاشیہ

(۱) ناجی منور، شفیق شوق، نو و کاشتر ادبک تواریخ (سرینگر: شعبہ کشمیری، کشمیر یونیورسٹی ۱۹۹۳) صفحہ ۲۶۹
 (۲) ایضاً، صفحہ ۲۶۹۔

(۳) رحمان راہی، کہوٹ، (دہلی: جے۔ کے۔ آفسٹ پرنٹرز، ۱۹۷۹ء) صفحہ ۶۔

(۴) شادرمضان، اتھ ظلمات لعل کیا چھ تے (پبلشر مصنف: سری نگر، ۲۰۰۵ء) صفحہ ۷۔

(۵) William Henry Hudson, An Introduction to the Study of Literature (reprinted New Delhi: Kalyani publishers 1998) P.266

(۶) امین کامل، صوتی شاعر۔ ص ۲۲

(۷) رحمان راہی، کہوٹ (دہلی: جے۔ کے۔ آفسٹ پرنٹرز، ۱۹۷۹ء) صفحہ ۱۷۳۔

(۸) شفیق شوق، زبان تہ ادب (سری نگر: مصنف ۱۹۸۰ء) صفحہ ۱۳۔

(۹) رحمان راہی، کہوٹ (دہلی: جے۔ کے۔ آفسٹ پرنٹرز، ۱۹۷۹ء) صفحہ ۹۱-۹۰۔

- ۱۰) رحمان راہی، کہوٹ (دہلی ہے۔ کے آفسٹ پرنٹرز ۱۹۷۹) صفحہ ۹۲۔
- ۱۱) رحمان راہی، کہوٹ (دہلی ہے۔ کے آفسٹ پرنٹرز ۱۹۷۹) صفحہ ۱۷۷۔
- ۱۲) ناجی منور، شفیق شوق، نو وکاشرا ادبک تواریخ (سرینگر: شعبہ کشمیری، کشمیر یونیورسٹی ۱۹۹۳) صفحہ ۲۲۸۔
- ۱۳) رحمان راہی، کہوٹ (دہلی ہے۔ کے آفسٹ پرنٹرز ۱۹۷۹) صفحہ ۱۷۷۔
- ۱۴) ڈاکٹر مجروح رشید، عصری کاثر شاعری، (سرینگر: انڈین پرنٹنگ پرس ۱۹۹۸) صفحہ ۴۴۔
- ۱۵) رحمان راہی، کہوٹ (دہلی ہے۔ کے آفسٹ پرنٹرز ۱۹۷۹) صفحہ ۴۱۔
- ۱۶) رحمان راہی، کہوٹ (دہلی ہے۔ کے آفسٹ پرنٹرز ۱۹۷۹) صفحہ ۱۱۹۔
- ۱۷) رحمان راہی، کہوٹ (دہلی ہے۔ کے آفسٹ پرنٹرز ۱۹۷۹) صفحہ ۱۹۲۔
- ۱۸) ڈاکٹر مجروح رشید، عصری کاثر شاعری، (سرینگر: انڈین پرنٹنگ پرس ۱۹۹۸) صفحہ ۱۰۔
- ۱۹) رحمان راہی، کہوٹ (دہلی ہے۔ کے آفسٹ پرنٹرز ۱۹۷۹) صفحہ ۱۹۸۔
- ۲۰) رحمان راہی، کہوٹ (دہلی ہے۔ کے آفسٹ پرنٹرز ۱۹۷۹) صفحہ ۲۷۶۔
- ۲۱) رحمان راہی، کہوٹ (دہلی ہے۔ کے آفسٹ پرنٹرز ۱۹۷۹) صفحہ ۲۷۶۔

rr)R.W.Emerson, "Shakespeare; or the Poet", appeared
 in "English critical Essays 19th
 Century", edited by Edmund D. Jones (reprinted:
 surjeet publications

1992) P. 458

- ۲) رحمان راہی، کہوٹ (دہلی ہے۔ کے آفسٹ پرنٹرز ۱۹۷۹) صفحہ ۶
- ۲۳) حامدی کشمیری، جدید کاثر شاعری، (سرینگر: شعبہ کشمیری، کشمیر یونیورسٹی) صفحہ ۱۲۱۔